

iSPEAKHOUSTON

Houston's Language Access Solution

THẺ TIẾP CẬN NGÔN NGỮ

Thành phố Houston hỗ trợ miễn phí về mặt thông dịch cho những người dân không rành Anh ngữ khi họ tiếp nhận dịch vụ của thành phố.

Bên dưới là thẻ "iSpeak" quý vị có thể đưa cho nhân viên chính phủ để họ biết rằng quý vị nói tiếng Việt.

CÁCH DÙNG THẺ ISPEAK

In trang này ra, cắt theo lần đứt khúc để lấy thẻ ra, gấp đôi lại, và giữ thẻ này trong ví hoặc túi xách.

Khi đến công sở thuộc Thành Phố Houston và cần sự trợ giúp, hãy trình thẻ iSpeak cho nhân viên của sở. Thẻ này sẽ cho họ biết là quý vị cần giúp đỡ bằng tiếng Việt.

Quý vị cũng có thể gọi 311 (hoặc 713-837-0311) khi cần trợ giúp hoặc 911 khi gặp trường hợp khẩn cấp. Khi tổng đài viên trả lời máy, quý vị chỉ cần làm theo chỉ dẫn ghi trên thẻ iSpeak để xin giúp đỡ.



**Thành Phố
Houston**



311

Để biết thêm chi tiết: www.ispeakhouston.org



Cắt tấm thẻ bên dưới ra. Gấp đôi lại. Và luôn giữ bên mình.

311 là đường giây 24/24 của Thành Phố Houston.

Làm theo những bước sau đây để được giúp đỡ:

1. Gọi 311 (hoặc gọi 911 trong trường hợp khẩn cấp).
2. Đợi đến khi có người nhắc máy.
3. Khi có người trả lời, hãy nói "I speak Vietnamese."
4. Khi có người trả lời bằng tiếng Việt, hãy cho họ biết quý vị đang cần gì.



City of Houston → **311**

iSPEAKHOUSTON

**I SPEAK VIETNAMESE
CAN YOU PLEASE HELP ME?**

**THE PERSON HOLDING THIS CARD
DOES NOT SPEAK ENGLISH.**

**PLEASE PROVIDE THEM WITH
INTERPRETATION ASSISTANCE,
OR CALL 311 AND ASK FOR AN INTERPRETER.**